Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:40

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś w wrócić Jezus przyjął Go tłum byli bowiem wszyscy oczekujący Go |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy Jezus powrócił, tłum przyjął Go (radośnie). Wszyscy bowiem na Niego czekali. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Gdy) zaś (wracał) Jezus, przywitał go tłum, byli bowiem wszyscy oczekujący go.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś w wrócić Jezus przyjął Go tłum byli bowiem wszyscy oczekujący Go |